



PDF ONLINE
www.kaufland.com/manual



DAB+ KÜCHENRADIO/ DAB+ KITCHEN RADIO SKR 3W D6

(DE)

DAB+ KÜCHENRADIO

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(HR)

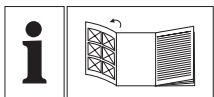
DAB+ KUHINJSKI RADIO

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

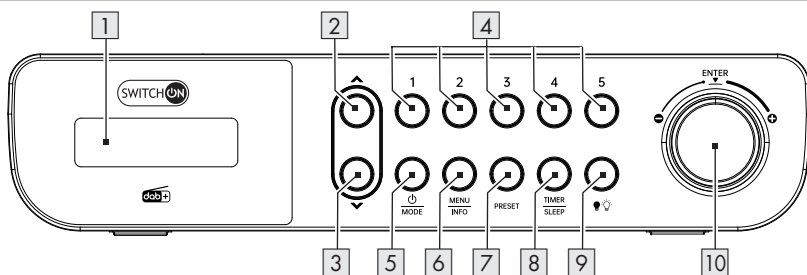
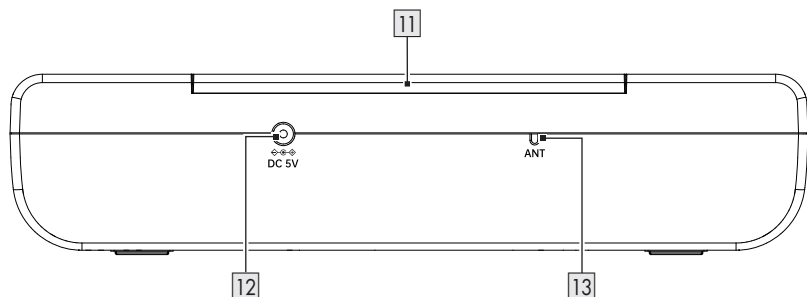
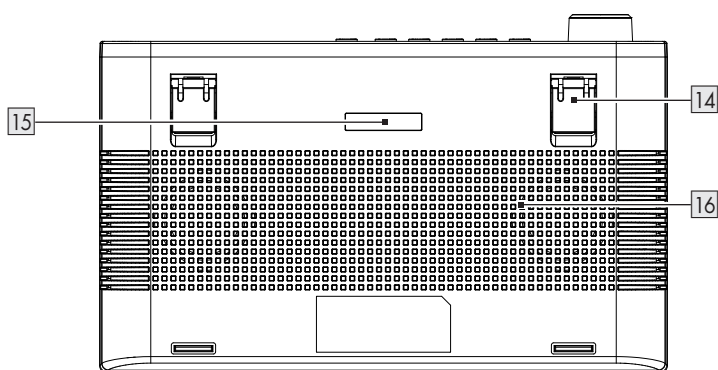
IAN 416001-2210

(DE)

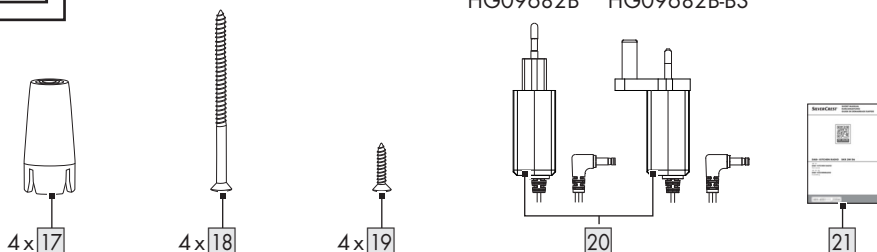
(HR)



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	22

A**B****C****D**

HG09682A/ HG09682A-BS/
HG09682B HG09682B-BS



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Markenhinweis	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	11
Anforderungen an den Aufstellort	Seite	11
Installation unter einem Hängeschrank	Seite	11
Demontage	Seite	12
Erstinbetriebnahme	Seite	12
Produkt ein-/ausschalten	Seite	12
LED-Beleuchtung ein-/ausschalten	Seite	12
Modus auswählen	Seite	13
Lautstärke regeln	Seite	13
Systemeinstellungen	Seite	13
UKW-Betrieb	Seite	14
Suchfunktionen	Seite	14
Audio-Einstellungen	Seite	15
UKW-Anzeigemodi	Seite	15
DAB-Betrieb	Seite	15
Vollständiger Suchlauf	Seite	15

Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	15
Sender manuell einstellen	Seite	16
Nicht verfügbare Sender löschen	Seite	16
DAB-Anzeigemodi	Seite	16
Eingestellten Radiosender speichern	Seite	17
Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	17
Sleep-Timer	Seite	17
Alarm einstellen	Seite	17
Schlummerfunktion	Seite	18
Sender den Kanalauswahlkosten zuweisen	Seite	18
Timer-Funktion	Seite	18
Timer-Funktion einstellen und bedienen	Seite	18
Timer abbrechen	Seite	19
Reinigung und Pflege	Seite	19
Lagerung	Seite	19
Fehlerbehebung	Seite	19
Glossar	Seite	19
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	19
Entsorgung	Seite	20
Garantie	Seite	20
Abwicklung im Garantiefall	Seite	21
Service	Seite	21

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, in der Kurzanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt verwendet.

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Schutzklasse III Das Radio darf (mit Ausnahme des Steckernetzteils) nur unter Anwendung von Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!		Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.
	Wechselstrom/-spannung		Gleichstrom/-spannung
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.		Polarität des Hohlsteckers
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

DAB+ KÜCHENRADIO

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das DAB+ Küchenradio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßer Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x DAB+ Küchenradio
- 4x Distanzstück (zum Einbau unter dem Schrank)
- 4x Befestigungsschraube (lang)
- 4x Befestigungsschraube (kurz)
- 1x Steckernetzteil
- 1x Kurzanleitung

Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● Markenhinweis

- Die Marke und der Handelsname Switch on sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

● Teilebeschreibung

Weitere Informationen finden Sie auf der Ausklappseite.

- | | | |
|----|---|-------------------------------------|
| 1 | Display | |
| 2 |  | Auswahltaste (nach oben) |
| 3 |  | Auswahltaste (nach unten) |
| 4 | 1/2/3/4/5 | Speicherauswahltasten |
| 5 |  | Standby-/Modustaste |
| 6 |  | Menü-/Infotaste |
| 7 | PRESET | Preset-Taste |
| 8 |  | Timer-/Sleep-Timer-Taste |
| 9 |  | Beleuchtungstaste |
| 10 |  | Lautstärkeregler mit Tastenfunktion |
| 11 | Montageplatte | |
| 12 |  DC 5V | Anschlussbuchse Steckernetzteil |
| 13 | Drahtantenne für Radioempfang | |
| 14 | Ausklappbarer Fuß | |
| 15 | LED-Beleuchtung | |
| 16 | Lautsprecher | |
| 17 | Distanzstück (zum Einbau unter dem Schrank) | |
| 18 | Befestigungsschraube (lang) | |
| 19 | Befestigungsschraube (kurz) | |
| 20 | Steckernetzteil | |
| 21 | Kurzanleitung | |

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V  /1,5 A
DAB-Empfangsbereich:	174,928 bis 239,2 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	30 (DAB), 30 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	2 x 1,5 W RMS
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B x H x T):	ca. 254 x 56 x 160 mm
Gewicht:	ca. 575 g (ohne Adapter)
Schutzklasse (Radio):	III/ 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG
	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: XZ0500-1500VG GB-Version: XZ0500-1500V
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,4 A
Ausgangsspannung:	5,0 V 
Ausgangsstrom:	1,5 A
Ausgangsleistung:	7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	79,14 %
Effizienz bei niedriger Last (10 %):	72,49 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,08 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II/ 



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und/oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

- ⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.
- ⚠️ WARNUNG!** Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.
- ⚠️ VORSICHT!** Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil nur mit diesem Produkt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.

HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.

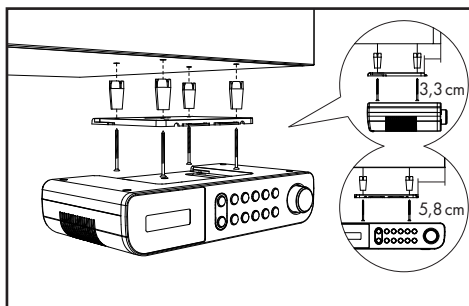
● **Inbetriebnahme**

● **Anforderungen an den Aufstellort**

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts zu gewährleisten, muss der Aufstellort folgende Anforderungen erfüllen:

- Platzieren Sie das Produkt beim Aufstellen auf einer festen, ebenen und horizontalen Fläche. Nutzen Sie den ausklappbaren Fuß **14**.
- Die Oberflächen einiger Möbelstücke könnten Komponenten enthalten, welche die Gummifüße des Produkts weich werden lassen können. Legen Sie nötigenfalls eine Matte unter die Gummifüße des Produkts.
- Stellen oder montieren Sie das Produkt so, dass die vorgesehenen Lüftungsöffnungen und der Lautsprecher **16** nicht verdeckt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in einer heißen, nassen oder extrem feuchten Umgebung oder in der Nähe brennbarer Materialien.
- Der Montageort muss so gewählt werden, dass das Produkt keinen Dämpfen ausgesetzt ist. Installieren Sie das Produkt nicht direkt über einer Heizplatte.

● **Installation unter einem Hängeschrank**



Mit der mitgelieferten Montageplatte **11** können Sie das Produkt z. B. unter einem Hängeschrank installieren. Gehen Sie zur Montage des Produkts wie folgt vor:

- Schieben Sie die Montageplatte **11** nach hinten und nehmen Sie sie vom Produkt ab.

- Suchen Sie einen geeigneten Ort zur Installation des Produkts (siehe „Anforderungen an den Aufstellort“).
- Halten Sie die Montageplatte **11** unter dem Montageort. Stellen Sie sicher, dass die Vorderkante der Montageplatte ca. 3,3 cm hinter der Vorderseite des Schrankes liegt, damit das Produkt nach dem Einbau bündig mit dem Schrank abschließt. Die Seitenkanten der Montageplatte **11** müssen zu benachbarten Schränken oder Wänden einen Abstand von ca. 5,8 cm einhalten.
- Markieren Sie die 4 Befestigungspunkte mit einem Bleistift.
- Nutzen Sie einen Stift oder einen Nagel, um an den entsprechenden Markierungspunkten eine kleine Vertiefung zu erzeugen. Nutzen Sie bei Hartholz einen Holzbohrer mit Ø 2,5 mm, um ein ca. 5 mm tiefes Loch in die Markierungen zu bohren. Achten Sie darauf, das Loch nicht vollständig durchzubohren.
- Platzieren Sie gegebenenfalls die mitgelieferten Distanzstücke **17** zwischen Schrank und Montageplatte. Wenn Sie die Distanzstücke **17** nutzen, benötigen Sie die langen Befestigungsschrauben **18**.
- Schrauben Sie die Montageplatte **11** mit den Befestigungsschrauben (**18** oder **19**) fest.
- Schieben Sie das Produkt mit der Oberseite gegen die Montageplatte **11** zurück, bis es einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt eingerastet ist und verlegen Sie sorgfältig die Anschlussleitung und die Drahtantenne.

● Demontage

- Ziehen Sie das Produkt nach vorn von der Montageplatte **11**.
- Lösen Sie die Schrauben (**18** oder **19**) an der Montageplatte und nehmen Sie die Montageplatte **11** vom Wandschrank ab.

● Erstinbetriebnahme

- Sie können das Produkt auch auf einer ebenen Fläche aufstellen. Sie müssen dann jedoch den ausklappbaren Fuß **14** des Produkts ausklappen, damit die Lüftungsschlitze und der Lautsprecher **16** an der Unterseite des Produkts nicht verdeckt werden.
- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils **20** mit der Anschlussbuchse **12**. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst ein fiktives Datum und die Uhrzeit **00:00** an. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Wenn Sie das Radio einschalten, beginnt das Produkt mit der Suche nach einem DAB-Sender. Anschließend wird ein DAB-Sender im Display **1** angezeigt und wiedergegeben.

● Produkt ein-/ausschalten

- Legen Sie die Drahtantenne **13** vollständig aus.

Produkt ein-/ausschalten

Einschalten	 /MODE 5 drücken
Ausschalten	 /MODE 5 erneut gedrückt halten (aus = Standby-Betrieb)

● LED-Beleuchtung ein-/ausschalten

- LED-Beleuchtung einschalten: Drücken Sie kurz die Taste  **9**.
- LED-Beleuchtung ausschalten: Drücken Sie erneut kurz die Taste  **9**.

❗ HINWEISE:

- Die LED-Beleuchtung **15** befindet sich an der Unterseite des Produkts.
- Wenn die LED-Beleuchtung **15** nicht manuell ausgeschaltet wird, schaltet sie sich nach 120 Minuten automatisch aus.

● Modus auswählen

- Drücken Sie im Betrieb kurz **⏻**/**MODE** **[5]**, um zwischen DAB- und UKW-Betrieb zu wechseln.

● Lautstärke regeln

Lautstärke	Lautstärkeregler [10]
Erhöhen	Nach rechts drehen (im Uhrzeigersinn)
Verringern	Nach links drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn)

● Systemeinstellungen

- Halten Sie **MENU/INFO** **[6]** gedrückt, um das Menü anzuzeigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler **[10]**, um **<SYSTEM>** auszuwählen.
Drücken Sie den Lautstärkeregler **[10]**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler **[10]** zur Auswahl von:

Systemeinstellungen

1. Uhrzeit

↳ Zeit/Datum einstellen

↳ Zeit einstellen

↳ **00:00**

↳ Datum einstellen

↳ Autom. Update

↳ Kein Update

↳ Update von FM

↳ Update von DAB

↳ Update alle

(Automatische Zeitaktualisierung)

(Keine automatische Zeitaktualisierung)

(Automatische Zeitaktualisierung von UKW)

(Automatische Zeitaktualisierung von DAB)

(Automatische Zeitaktualisierung von UKW oder DAB)

↳ 12/24 Std. einstellen

↳ 24 Std. einstellen

↳ 12 Std. einstellen

(12- oder 24-Stunden-Anzeige)

(24-Stunden-Anzeige)

(12-Stunden-Anzeige)

↳ Datumsformat einst.

↳ TT-MM-JJJJ

↳ MM-TT-JJJJ

(„Tag-Monat-Jahr“)

(„Monat-Tag-Jahr“)

2. Wecker

↳ Wecker 1 - Wecker 2

↳ Wecker 1 Einrich

↳ Wecker ein - Wecker aus

↳ Wecker 1 Assiste

↳ **00:00**

↳ **Dauer** 15-30-45-60-90

↳ Summer - DAB - FM

↳ Senderauswahl

↳ Täglich - Einmal -

Wochenende - Werk tage

↳ Lautstärke: L6 - L16

↳ Wecker aus - Wecker Ein

(Alarm 1 oder Alarm 2 zur Einstellung auswählen)

(Alarmzeit einstellen)

(Alarmzeit einstellen)

(Alarmdauer einstellen)

(Alarmquelle einstellen)

(Nur verfügbar bei DAB oder UKW)

(Wiederholhäufigkeit einstellen)

Lautstärkeregler **[10]** drehen oder **▲** **[2]** bzw. **▼** **[3]** drücken = Werte ändern |
Lautstärkeregler **[10]** drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO** **[6]** = 1 Stufe zurück

Systemeinstellungen

3. Beleuchtung

- ↳ **An-Einstellung**
 - ↳ **Hoch - Mittel - Niedrig**
- ↳ **Nachtdimmer**
 - ↳ **NEIN - JA**

(Helligkeit)

Für **JA** (Dauer von 23:00 bis 04:59 Uhr): Die Beleuchtung ist ausgeschaltet. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird die Beleuchtung für 10 Sekunden kurzzeitig eingeschaltet. Um 05:00 Uhr morgens wird die Beleuchtung wieder auf die bestehende Einstellung zurückgesetzt.

4. Sprache

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski

5. Werkseinstellung

- ↳ **NEIN** (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
- ↳ **JA** (Nicht auf Werkseinstellungen zurücksetzen)

① **HINWEIS:** Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen alle zuvor gespeicherten Sender verloren.

6. SW-Version

- ↳ Versionsnummer

Lautstärkeregler **[10]** drehen oder **▲ [2]** bzw. **▼ [3]** drücken = Werte ändern | Lautstärkeregler **[10]** drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO [6]** = 1 Stufe zurück

● UKW-Betrieb

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie kurz **⏻/MODE [5]**, um vom DAB-Modus in den UKW-Modus zu schalten.

● Suchfunktionen

Wählen Sie aus 3 Suchlauf-Funktionen, um einen Radiosender auszuwählen.

Funktion	Beschreibung
Automatischer Sendersuchlauf	Halten Sie den Lautstärkeregler [10] gedrückt, um den automatischen Suchlauf nach UKW-Sendern zu starten. Das Produkt speichert bis zu 30 Sender.

Funktion	Beschreibung
Halbautomatischer Sendersuchlauf	Halten Sie ▲ [2] oder ▼ [3] gedrückt, um den Suchlauf in der gewünschten Richtung zu starten. Die Suche wird gestoppt, sobald ein klares Radiosignal empfangen wird.
Manueller Sendersuchlauf	Drücken Sie kurz ▲ [2] oder ▼ [3] , um manuell nach UKW-Sendern zu suchen (die Frequenz wird in 0,05-MHz-Schritten verändert).

● **Audio-Einstellungen**

- Drücken Sie **MENU/INFO** [6], um das Menü anzuzeigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um **«Audio-Einstellung»** auszuwählen. Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um Folgendes einzustellen:

Menüpunkt	Funktion
Stereo möglich	Das Produkt sucht nach Mono- und Stereo-Sendern. Audioausgang: Kombiniertes Stereo oder Stereo.
Nur Mono	Das Produkt sucht nach Mono- und Stereo-Sendern. Audioausgang: Kombiniertes Stereo.
Suchlauf-Funktion	Das Produkt sucht nach allen Sendern mit klarem Radiosignal.

● **UKW-Anzeigemodi**

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** [6], um Folgendes auszuwählen:

Anzeige	Funktion
Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Audio-Einstellung	Zeigt an, ob der Sender im Mono- oder Stereo-Modus empfangen wird.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.

Anzeige	Funktion
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Radiotext	Einstellen einer Laufschrift, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten, Schlagzeilen usw.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** [6] drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt.

● **DAB-Betrieb**

In den DAB-Modus umschalten: Drücken Sie kurz **⏻/MODE** [5].

● **Vollständiger Suchlauf**

Führen Sie eine vollständige Sendersuche im DAB-Modus durch:

- Halten Sie **MENU/INFO** [6] gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **«Vollständiger Suchlauf»** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Alle erkannten Sender werden automatisch in einer Senderliste gespeichert.

● **Gespeicherten Sender aufrufen**

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET** [7] drücken.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.

ⓘ HINWEIS: Um einen Sender aus der Senderliste aufzurufen, beziehen Sie sich auf das folgende Kapitel „Sender manuell einstellen“.

● **Sender manuell einstellen**

- Drücken und halten Sie **MENU/INFO** [6].
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie [2] oder [3], um **<Sender manuell einstellen>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], oder drücken Sie [2] oder [3], um einen Sender aus der Senderliste auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen. Die Signalstärke wird angezeigt. Bei der manuellen Einstellung gibt das Produkt keinen Ton ab.
- Den neu eingestellten Sender finden Sie in der Senderliste.

● **Nicht verfügbare Sender löschen**

- Halten Sie **MENU/INFO** [6] gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie ▲ [2] oder ▼ [3], um **<Leeren>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<JA>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.

❗ **HINWEIS:** Nicht verfügbare Sender können erst nach einer weiteren vollständigen Suche (z. B. an einem anderen Ort) erkannt werden. In diesem Fall wird dem betroffenen Sender ein Fragezeichen vorangestellt. Nach dem Ausführen der Funktion „Löschen“ stehen die entsprechend markierten Sender nicht mehr in der Senderliste zur Verfügung.

● **DAB-Anzeigemodi**

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** [6], um Folgendes auszuwählen:

Einstellung	Funktion
Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Frequenz	Zeigt die Frequenz und den Multiplex bzw. die Kanalnummer des aktuell eingestellten Senders an.
Ensemble	Zeigt den Namen des Multiplexes an, welches den Sender, den Sie hören, beinhaltet.
Signalfehler	Zeigt die Signalfehleranzahl an.
Bitrate und Codec	Zeigt den Radio-Modus und die empfangene Audio-Bitrate an.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Radiotext	Einstellen einer Laufschrift, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten, Schlagzeilen usw.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** [6] drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt.

● Eingestellten Radiosender speichern

Sie können bis zu 60 Sender (30 UKW und 30 DAB) speichern.

- Halten Sie **PRESET** [7] gedrückt.
- Im Display [1] wird **<Programm x gesp.: Leer>** angezeigt.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Der Sender ist gespeichert. Im Display [1] wird **<Programm x gesp.>** angezeigt.

i HINWEIS: Speicherplätze, die bereits belegt sind, werden ohne weiteren Hinweis überschrieben.

● Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET** [7] kurz drücken.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.

i HINWEIS: **<Progr. speichern <#> (Leer)>** wird angezeigt, wenn die Speicherplatz-Nummer nicht belegt ist.

● Sleep-Timer

Im Betriebsmodus:

- Halten Sie **TIMER/SLEEP** [8] ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um in das Einstellungs Menü zu gelangen.
- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** [8], um **15/30/45/60/90/120** Minuten einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Nach Ablauf der ausgewählten Zeit wechselt das Produkt in den Standby-Betrieb.
- Verbleibende Bereitschaftszeit ermitteln: Der verbleibende Zeitraum wird im Display angezeigt.

- Sleep-Timer abbrechen: Halten Sie **TIMER/SLEEP** [8] ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie wiederholt **TIMER/SLEEP**, um **<Aus>** auszuwählen.

● Alarm einstellen

- Halten Sie im Standby- oder Betriebsmodus **MENU/INFO** [6] 2 Sekunden gedrückt.

Alarmeinstellung einschalten

- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<SYSTEM>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<Wecker>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um Alarm 1 oder Alarm 2 auszuwählen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<Wecker ein>** oder **<Wecker aus>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.

Alarmeinstellung festlegen

- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10].
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Alarmdauer zu wählen (Optionen: **15/30/45/60/90** Minuten).
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um den Alarmton einzustellen (Optionen: **<Summer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Wiederholung des Alarms einzustellen (Optionen: **<Einmal>**, **<Täglich>**, **<Wochenende>**, **<Werktage>**).

- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um die Alarmlautstärke einzustellen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10], um **<Wecker aus>** oder **<Wecker Ein>** auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um die Einstellung zu bestätigen.
- Wenn der Alarm erfolgreich eingestellt wurde, wird im Display [1] **<Wecker Gespeichert>** angezeigt.

❗ HINWEISE:

- Wenn der Alarm ertönt, können Sie **⏻/MODE** [5] drücken, um den Alarm auszuschalten.
- Die Lautstärke nimmt allmählich zu.
- Nach Ablauf der Alarmdauer kehrt das Produkt automatisch in den Standby-Betrieb zurück.
- **<FM>**- oder **<DAB>**-Alarm: Wenn der Alarm ertönt, erscheint der Radiosender im Display [1].

● Schlummerfunktion

- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], während der Alarm ertönt. Der Alarm wird nach 10 Minuten wieder aktiviert.

● Sender den Kanalauswahl-tasten zuweisen

- Nachdem die DAB-/UKW-Sendersuche abgeschlossen ist, wählen Sie einen Sender aus.
- Halten Sie eine der Speicherauswahl-tasten [4] gedrückt, um den entsprechenden Sender zu speichern. Wenn der Sender erfolgreich gespeichert wurde, wird im Display [1] **<Programm <Nummer> gesp.>** angezeigt.
- Drücken Sie kurz eine der Speicherauswahl-tasten [4], um den entsprechenden gespeicherten Radiosender zu spielen.

- Falls Sie kurz eine der Speicherauswahl-tasten [4] drücken, der kein Sender zugewiesen ist, wird im Display [1] **<Progr. speichern <#: (Leer)>** angezeigt.

- ❗ **HINWEIS:** Die Speicherauswahl-tasten [4] entsprechen den Speicherplätzen **1** bis **5** der vom Benutzer gespeicherten Sender.

● Timer-Funktion

Das Produkt verfügt über eine praktische Timer-Funktion, mit der Sie z. B. Gar- und Backzeiten überwachen können. Sie können 2 unterschiedliche Timer einstellen.

● Timer-Funktion einstellen und bedienen

- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** [8], um zwischen Eieruhr 1 (T1) und Eieruhr 2 (T2) umzuschalten.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler [10] oder drücken Sie **▲** [2] oder **▼** [3], um die Countdown-Zeit auszuwählen.
- Drücken Sie den Lautstärkeregler [10], um zu bestätigen. Im Display [1] leuchtet T1 oder T2. Der Countdown startet sofort.
- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** [8], um die Countdown-Zeit überprüfen.
- Jeweils 30, 15, 10 und 5 Sekunden vor Ablauf des Countdowns ertönt ein Warnsignal.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Alarmsignal mit maximaler Lautstärke. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten. T1 oder T2 erlischt im Display [1].

❗ HINWEISE:

- Der Timer 1 kann in 1-Minuten-Schritten von 1 Minute bis zu 3 Stunden 59 Minuten eingestellt werden. Wenn Sie den Countdown zwischen 1 und 4 Minuten einstellen, wird die Zeit im Format „mm:ss“ angezeigt. Wenn Sie den Countdown auf 5 Minuten oder mehr einstellen, wird die Zeit im Format „hh:mm:ss“ angezeigt.
- Der Timer 2 kann in 5-Minuten-Schritten von 5 Minuten bis zu 3 Stunden 55 Minuten eingestellt werden. Die Zeit wird im Format „hh:mm:ss“ angezeigt.

- Wenn Sie etwa 15 Sekunden lang keine Änderungen an den Einstellungen vornehmen, schaltet das Produkt wieder in den vorigen Betriebsmodus zurück, ohne die Einstellungen zu speichern.

● **Timer abbrechen**

- Drücken Sie kurz **TIMER/SLEEP** [8], um die Timer-Zeit auszuwählen, deren Funktion Sie abbrechen möchten (T1 oder T2).
- Halten Sie den Lautstärkeregler [10] 2 Sekunden lang gedrückt, bis **<Aus>** im Display [8] erscheint.

● **Reinigung und Pflege**

- Vor dem Reinigen: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil zu Reinigungszwecken in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie niemals einen der Bestandteile des Produkts unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten zum Reinigen.
- Lassen Sie danach alle Teile trocknen.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Fehlerbehebung**

- **Ursache**
- **Behebung**

■ **Das Produkt lässt sich nicht einschalten**

- Überprüfen Sie, ob das Steckernetzteil richtig mit der Steckdose und dem Produkt verbunden ist.

■ **Kein Ton**

- Passen Sie die Lautstärke an.

■ **Gestörter Radioempfang**

- Der Signalempfang ist zu gering. Richten Sie die Antenne aus oder bringen Sie das Produkt an einen Ort mit stärkerem Signal.

■ **UKW-Sender nicht gefunden**

- Schwaches Signal. Manuell suchen.

■ **DAB-Sender nicht gefunden**

- Keine DAB-Versorgung in Ihrem Gebiet oder schlechter Empfang. Stellen Sie die Position der Antenne ein.

● **Glossar**

- **Multiplex:** In DAB und DAB+ können auf jeder Frequenz mehrere Radioprogramme übertragen werden. Dabei werden diese Radioprogramme in einem sogenannten Multiplex zusammengefasst. In diesem Multiplex können auch Zusatzdienste wie Bilder und Textinformationen mitgesendet werden.
- **Signalfehler:** Je größer die Anzahl der Signalfehler, desto gestörter kommt das Audiosignal am Produkt an. Der eingebaute Fehlerschutz kann dies in einem gewissen Maße ausgleichen ohne das Audiosignal zu verschlechtern. Die Anzeige der Anzahl der Signalfehler kann hilfreich sein, um einen guten Aufstellplatz für das Produkt zu ermitteln.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (DAB+ Küchenradio HG09682A/HG09682B) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:
www.owim.com



● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 416001-2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica	24
Uvod	Stranica	25
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	25
Sadržaj isporuke	Stranica	25
Zaštitni znak	Stranica	25
Opis dijelova	Stranica	25
Tehnički podatci	Stranica	26
Sigurnosne napomene	Stranica	27
Početak rada	Stranica	28
Zahtjevi na mjestu postavljanja	Stranica	28
Instaliranje ispod visećeg ormarića	Stranica	28
Demontaža	Stranica	29
Prvo puštanje u pogon	Stranica	29
Uključivanje/isključivanje proizvoda	Stranica	29
Uključivanje/isključivanje LED svjetla	Stranica	29
Odabir načina rada	Stranica	29
Regulacija zvučnika	Stranica	29
Postavke sustava	Stranica	29
Modus UKW	Stranica	31
Funkcije traženja	Stranica	31
Postavke zvuka	Stranica	31
Modus prikaza UKW	Stranica	32
Modus DAB	Stranica	32
Potpuno skeniranje	Stranica	32

Otvaranje pohranjene stanice	Stranica	32
Ručno postavljanje stanice	Stranica	32
Brisanje nedostupne stanice	Stranica	33
Modus prikaza DAB	Stranica	33
Pohrana namještene radiostanice	Stranica	33
Otvaranje pohranjene stanice	Stranica	33
Tajmer mirovanja	Stranica	34
Namještanje alarma	Stranica	34
Funkcija za drijemanje	Stranica	35
Dodijelite stanice tipkama za odabir kanala	Stranica	35
Funkcija tajmera	Stranica	35
Postavljanje i upravljanje funkcijom tajmera	Stranica	35
Prekid tajmera	Stranica	35
Čišćenje i njega	Stranica	35
Skladištenje	Stranica	36
Uklanjanje smetnji	Stranica	36
Glosar	Stranica	36
Pojednostavljena EK Izjava o sukladnosti	Stranica	36
Zbrinjavanje	Stranica	36
Jamstvo	Stranica	37
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	37
Servis	Stranica	37

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

Prikazani simboli koriste se u uputama za uporabu, kratkim uputama, na pakiranju i na proizvodu.

	OPASNOST! Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.		UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.
	OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.		PAŽNJA! Ovaj simbol s oznakom opasnosti „Pažnja“ prikazuje opasnost od moguće materijalne štete.
	NAPOMENA: Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Razred zaštite III Radiouređaj se smije koristiti (uz iznimku utičnog napajanja) samo uz uporabu zaštitnog niskog napona (SELV).
	Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.		Simbol za proizvod razreda zaštite II
	UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Upozorenje označeno ovim znakom i riječima „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!“ ukazuje na moguću opasnost od eksplozije. Ako se to upozorenje ne slijedi, to može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede uz moguću materijalnu štetu. Slijedite upute iz ovog upozorenja kako biste spriječili teške ozljede, opasnost po život i opasnost od materijalne štete!		Ovaj znak obveze upućuje na nošenje prikladnih zaštitnih rukavica! Pridržavajte se uputa ovoga upozorenja kako biste izbjegli ozljede ruku uzrokovane predmetima ili dodirom s vrućim tvarima ili kemikalijama.
			Ovaj simbol znači da se pri uporabi proizvoda valja pridržavati uputa za uporabu.
	Izmjenična struja/napon		Istosmjerna struja/napon
	Ovaj simbol ukazuje na posebna pravila ponašanja u povezanosti s djecom.		Polaritet šupljeg utikača
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.		

DAB+ KUHINJSKI RADIO

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj također i sve upute.

● Uporaba u skladu s odredbama

DAB+ kuhinjski radio (u nastavku: „Proizvod“) je uređaj s elektronikom za zabavu. Služi prijemu i reprodukciji analognih i digitalnih radioprograma. Ovaj proizvod smije se koristiti samo u privatne, a ne u industrijske ili profesionalne svrhe. Ovaj proizvod se ne smije koristiti u tropskim klimatskim područjima. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom. Jamstvo ne obuhvaća zahtjeve na temelju neprimjerene uporabe ili na temelju neovlaštenih izmjena na proizvodu. Svako takvo korištenje je na vlastiti rizik.

● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiravanja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite svu ambalažu.

- 1× DAB+ kuhinjski radio
- 4× Razmačnik (za ugradnju ispod ormarića)
- 4× Pričvrsni vijak (dugi)
- 4× Pričvrsni vijak (kratki)
- 1× Utični napajač
- 1× Kratke upute

Ako utvrdite da je proizvod oštećen ili da dijelovi nedostaju, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili proizvod.

● Zaštitni znak

- Zaštitni znak i trgovački naziv SilverCrest vlasništvo su svojih vlasnika.
- Sva ostala imena i proizvodi mogu biti zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci svojih vlasnika.

● Opis dijelova

Dodatne informacije potražite na rasklopljenoj stranici.

- | | | |
|----|--|---------------------------------------|
| 1 | Zaslon | |
| 2 |  | Tipka za odabir (prema gore) |
| 3 |  | Tipka za odabir (prema dolje) |
| 4 | 1/2/3/4/5 | Tipka za odabir memorije |
| 5 |  | Tipka za stanje mirovanja/način rada |
| 6 |  | Tipka izbornika/informacije |
| 7 | PRESET | Tipka programa |
| 8 |  | Tipka tajmera/tajmera za spavanje |
| 9 |  | Tipka za svjetlo |
| 10 |  | Kontrola glasnoće s funkcijom gumba |
| 11 | Montažna ploča | |
| 12 |  DC 5V | Priključna utičnica utičnog napajanja |
| 13 | Žičana antena za prijem radija | |
| 14 | Otklopiva nožica | |
| 15 | LED svjetlo | |
| 16 | Zvučnik | |
| 17 | Razmačnik (za ugradnju ispod ormarića) | |
| 18 | Pričvrsni vijak (dugačak) | |
| 19 | Pričvrsni vijak (kratki) | |
| 20 | Utični napajač | |
| 21 | Kratke upute | |

● Tehnički podatci

Radio

Ulazni napon/struja:	5 V $\overline{=}$ /1,5 A
DAB područje prijema:	174,928 do 239,2 MHz
UKW područje prijema:	87,5 do 108 MHz
Memorijsko mjesto za stanicu:	30 (DAB), 30 (UKW)
Izlazna audio snaga:	2 × 1,5 W RMS
Uvjeti rada:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (rel. vlažnosti zraka)
Temperatura skladištenja:	-20 do +60 °C
Dimenzije (Š × V × D):	pribl. 254 × 56 × 160 mm
Težina:	oko 575 g (bez adaptera)
Razred zaštite (radio):	III/ 

Utični napajaj

Opis	Vrijednost
Distributer:	OWIM GmbH & Co. KG
	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Njemačka
Naziv proizvođača:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikacijska oznaka modela:	Verzija za EU: XZ0500-1500VG Verzija za GB: XZ0500-1500V
Ulazni napon:	100-240 V~
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona:	50/60 Hz
Ulazna struja:	0,4 A
Izlazni napon:	5,0 V $\overline{=}$
Izlazna jakost struje:	1,5 A
Izlazna snaga:	7,5 W
Prosječna učinkovitost pod opterećenjem:	79,14 %
Učinkovitost pri malom opterećenju (10 %):	72,49 %
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:	0,08 W
Polaritet šupljeg utikača na izlazu:	
Razred zaštite:	II/ 



Sigurnosne napomene

- U slučaju oštećenja zbog zanemarivanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva!
- Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!
- Prije svake uporabe proizvoda provjerite ima li vidljivih oštećenja. Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom.
- Rasponi frekvencije navedeni u poglavlju „Tehnički podaci“ predstavljaju tehničke mogućnosti proizvoda. Imajte na umu da za dostupne frekvencije u različitim zemljama mogu postojati različiti propisi. Prijem i/ili korištenje informacija može biti nezakonito pa čak i kažnjivo.



OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!

- Ambalažni materijal nije igračka. Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal je potencijalni izvor opasnosti, primjerice, od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.
- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom druge osobe ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda i ako shvaćaju povezane opasnosti. Ne dopustite djeci da obavljaju radove čišćenja i održavanja bez nadzora. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ovaj proizvod nije igračka.

Opasnost od električnog udara!

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara! Nikada nemojte otvarati kućište proizvoda ili utičnog napajача. U slučaju kvara, popravke smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

⚠ UPOZORENJE! Zaštitite proizvod i utični napajач od kapljanja i prskanja. Ne stavljajte nikakve posude s tekućinom (npr. vaze ni napitke) na proizvod ili blizu njega ili utičnog napajача. Nemojte uranjati komponente proizvode u tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

- Ne stavljajte zapaljene svijeće na proizvod ni blizu njega kako biste izbjegli požar.

⚠ UPOZORENJE! Utični napajач nemojte doticati mokrim rukama.

⚠ OPREZ! Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Odmah odvajajte utični napajач od električne mreže ako otkrijete bilo kakva oštećenja. Ako je proizvod oštećen, obratite se trgovcu.

- Proizvod uvijek isključite prije nego što ga izvučete utični napajач iz električne mreže.
- Proizvodom koristite samo s isporučenim utičnim napajачem. Ako je utični napajач oštećen, obratite se trgovcu. Više informacija pronađite u tehničkim podacima proizvoda.
- Koristite isporučeni adapter za napajanje samo s ovim utičnim napajачem.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na kabel za napajanje i ne dopustite da prelazi preko oštih rubova kako biste spriječili da bude oštećen. Držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Priključni kabel položite tako da ga nitko ne može nehotično povući ni zapeti o njega. Držite proizvod i utični napajач izvan dohvata djece.
- Ne povlačite kabel za napajanje, nego utični napajач kada iskopčavate utični napajач iz utikača.
- Ne namatajte priključni kabel oko proizvoda.
- Utični napajач uvijek priključujte na utičnicu koja je lako dostupna tako da možete brzo iskopčati utikač u slučaju hitne potrebe.

- Iskopčajte utični napajač iz utičnice za napajanje kako bi se proizvod potpuno iskopčao iz električne mreže.
- Utični napajač i bez rada radiouređaja i dalje troši malo energije dok je utični napajač priključen na električnu mrežu. Za potpuno iskopčavanje utičnog napajaača treba ga odvojiti od električne mreže.
- Ne dopustite da proizvod bude izložen fizičkim udarcima ili snažnim vibracijama.
- Ako osjetite neuobičajeni miris ili zvukove, odmah iskopčajte utikač utičnog napajaača iz utičnice za napajanje.
- Utični napajač ne smije se pokrivati.
- Kada proizvod nije u uporabi i prije čišćenja osdpojte strujni adapter iz napajanja.
- Pričekajte da se proizvod potpuno osuši prije nego ga priključite na mrežu za napajanje i prije nego ga uskladištite. Prije čišćenja pustite da se proizvod potpuno ohladi.

i NAPOMENA: Za zaštitu osjetljivih površina ovaj proizvod opremljen je gumenim nožicama. Ne može se izbjeći da sredstva za njegu namještaja nagrizaaju ili oštećuju ove gumene nožice.

● Početak rada

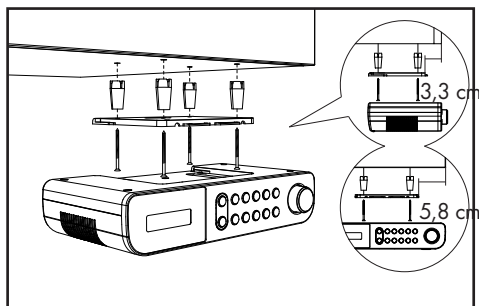
● Zahtjevi na mjestu postavljanja

Za siguran rad proizvoda bez smetnji mjesto postavljanja mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- Kod postavljanja smjestite proizvod na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu. Iskoristite otklopivu nožicu [14].
- Površine nekih komada namještaja mogu sadržavati komponente koje mogu smekšati gumene nožice proizvoda. Po potrebi namjestite podlogu ispod gumenih nožica proizvoda.
- Stavite ili montirajte proizvod tako da predviđeni ventilacijski otvori i zvučnik [16] ne bude prekriven.
- Proizvod nemojte koristiti u vrućem, mokrom ni vrlo vlažnom okruženju niti blizu zapaljivih materijala.

- Na odabranom mjestu za montažu proizvod ne smije biti izložen parama. Proizvod nemojte instalirati odmah iznad ploče štednjaka.

● Instaliranje ispod visećeg ormarića



Isporučenom montažnom pločom [11] proizvod možete instalirati, primjerice, ispod visećeg ormarića. Proizvod ugradite na sljedeći način:

- Gurnite montažnu ploču [11] prema natrag i skinite je s proizvoda.
- Potražite prikladno mjesto za instalaciju proizvoda (vidjeti dio „Zahtjevi na mjestu postavljanja“).
- Držite montažnu ploču [11] ispod mjesta za montažu. Pobrinite se da prednji rub montažne ploče bude otpr. 3,3 cm iza prednje strane ormarića kako bi proizvod nakon ugradnje bio u ravni s ormarićem. Bočni rubovi montažne ploče [11] moraju od susjednih ormarića ili zidova održavati razmak od otpr. 5,8 cm.
- Olovkom označite 4 pričvrzne točke.
- Upotrijebite zatik ili čavao kako biste na odgovarajućim označenim mjestima napravili mali urez. Kod tvrdog drveta koristite svrdlo za drvo Ø 2,5 mm kako biste izbušili ravnu rupu dubine oko 5 mm u urezima. Pazite da ne izbušite rupu do kraja.
- Po potrebi namjestite isporučene razmačnike [17] između ormarića i montažne ploče. Kada koristite razmačnike [17], trebaju vam dugački pričvrсни vijci [18].
- Pričvrstite montažnu ploču [11] pričvrsnim vijcima ([18] ili [19]).
- Gurnite natrag proizvod gornjom stranom prema montažnoj ploči [11] tako da se uglati.

- Uvjerite se da je proizvod pravilno pričvršćen te pažljivo položite kabel za napajanje i žičanu antenu.

● Demontaža

- Povucite proizvod prema naprijed s montažne ploče [11].
- Otpustite vijke ([18] ili [19]) na montažnoj ploči i skinite montažnu ploču [11] sa zidnog ormarića.

● Prvo puštanje u pogon

- Proizvod možete položiti i na ravnu površinu. Međutim, morate otklopiti pomičnu stopicu [14] proizvoda kako ventilacijski prorezi i zvučnik [16] na donjoj strani proizvoda ne bi bili pokriveni.
- Utikač utičnog napajача [20] spojite s priključnom utičnicom [12].
Utični napajач priključujte samo u propisno instaliranu električnu utičnicu.
Proizvod najprije prikazuje fiktivni datum i vrijeme **00:00**.
Datum i vrijeme postavljaju se automatski.
Kad uključite radio, proizvod počinje tražiti DAB stanicu.
DAB stanica tada se prikazuje na zaslonu [1] i reproducira.

● Uključivanje/isključivanje proizvoda

- Potpuno izvucite antenu [13].

Uključivanje/isključivanje proizvoda

Uključivanje Pritisnite /MODE [5]

Isključivanje Ponovno pritisnite i zadržite /MODE [5]
(isključivanje = stanje mirovanja)

● Uključivanje/isključivanje LED svjetla

- Uključivanje LED svjetla: Kratko pritisnite tipku  [9].
- Isključivanje LED svjetla: Ponovno kratko pritisnite tipku  [9].

❗ NAPOMENA:

- LED svjetlo [15] smješteno je na donjoj strani proizvoda.
- Ako se LED svjetlo [15] ne isključuje ručno, automatski će se isključiti nakon 120 minuta.

● Odabir načina rada

- Kratko pritisnite tipku /MODE [5] tijekom rada za prebacivanje između rada DAB i FM.

● Regulacija zvučnika

Glasnoća	Gumb za glasnoću [10]
Povećavanje	Okrenite udesno (u smjeru kazaljke na satu)
Smanjivanje	Okrenite ulijevo (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu)

● Postavke sustava

- Držite pritisnut **MENU/INFO** [6] za prikaz izbornika.
- Okrenite gumb za glasnoću [10], da biste odabrali **<SYSTEM>** (SUSTAV).
Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.

- Okrenite gumb za glasnoću **[10]** za odabir:

Postavke sustava

1. Time (Vrijeme)

- ↳ **Set Time/Date** (Postavi vrijeme/datum)
 - ↳ **Set time** (Postavi vrijeme)
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Set date** (Postavi datum)
- ↳ **Auto Update** (Automatsko ažuriranje) (Automatsko ažuriranje vremena)
- ↳ **No Update** (Bez ažuriranja) (Nema automatskog ažuriranja vremena)
- ↳ **Update from FM** (Ažuriraj za FM) (Automatsko ažuriranje vremena za UKW)
- ↳ **Update from DAB** (Ažuriraj za DAB) (Automatsko ažuriranje vremena za DAB)
- ↳ **Update from Any** (Ažuriraj sve) (Automatsko ažuriranje vremena za UKW ili DAB)
- ↳ **Set 12/24 hour** (Postavi 12/24-satno vrijeme) (Prikaz 12 ili 24 sata)
- ↳ **Set 24 hour** (Postavi 24-satno vrijeme) (Prikaz 24 sata)
- ↳ **Set 12 hour** (Postavi 12-satno vrijeme) (Prikaz 12 sata)
- ↳ **Set date format** (Postavi format datuma)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (DD-MM-GGGG) („Dan-mjesec-godina“)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (MM-TT-GGGG) („Mjesec-dan-godina“)

2. Alarm (Budilica)

- ↳ **Alarm 1 – Alarm 2** (Budilica 1 – budilica 2) (Odabir alarma 1 ili alarma 2 za postavku)
- ↳ **Alarm 1 Setup** (Namještanje budilice 1)
 - ↳ **Alarm off – Alarm on** (Isključena budilica – Uključena budilica)
 - ↳ **Alarm 1 Wizard** (Pomoćnik za budilicu 1) (Namještanje vremena alarma)
 - ↳ **00:00** (Namještanje vremena alarma)
 - ↳ **Duration** (Trajanje) 15-30-45-60-90 (Postavljanje trajanja alarma)
 - ↳ **Buzzer** (Zujalica) – **DAB – FM** (Postavka izvora alarma)
 - ↳ Odabir stanica (Dostupno samo za DAB ili UKW)
 - ↳ **Daily** (Svakodnevno) – **Once** (Jednom) – **Weekends** (Vikendom) – **Weekdays** (Radnim danom) (Postavka učestalosti ponavljanja)
 - ↳ **Volume** (Glasnoća): **L6 – L16**
- ↳ **Alarm off** (Isključena budilica) – **Alarm on** (Uključena budilica)

3. Backlight (Pozadinsko osvijetljenje)

- ↳ **On level** (Postavka uključivanja)
 - ↳ **High** (Visoko) – **Medium** (Srednje) – **Low** (Nisko) (Svjetlina)

Okrećite gumb za glasnoću **[10]** ili pritisnite **▲ [2]** ili **▼ [3]** = mijenjanje vrijednosti |

Pritisnite gumb za glasnoću **[10]** = potvrda vrijednosti ili odabir |

MENU/INFO [6] = 1 razina prema dolje

Postavke sustava

- ↳ **Night dimmer** (Noćni prigušivač svjetlosti)
- ↳ **NO** (NE) - **YES** (DA)

Za **DA** (trajanje od 23:00 do 04:59): Pozadinsko osvjetljenje je isključeno. Kratkim pritiskom na bilo koji gumb uključuje se pozadinsko osvjetljenje na 10 sekundi. U 05:00 ujutro pozadinsko osvjetljenje se vraća na postojeću postavku.

4. **Language** (Jezik)

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski

5. **Factory Reset** (Vraćanje na tvorničke postavke)

- ↳ **NO** (NE) (Resetiranje na tvorničke postavke)
- ↳ **YES** (DA) (Ne resetirati na tvorničke postavke)

❗ **NAPOMENA:** Nakon resetiranja na tvorničke postavke gube se sve prethodno pohranjene stanice.

6. **SW version** (Verzija softvera)

- ↳ Broj verzije

Okrećite gumb za glasnoću **[10]** ili pritisnite **▲ [2]** ili **▼ [3]** = mijenjanje vrijednosti |

Pritisnite gumb za glasnoću **[10]** = potvrda vrijednosti ili odabir |

MENU/INFO [6] = 1 razina prema dolje

● **Modus UKW**

- Uključite proizvod.
- Kratko pritisnite **[1]/MODE [5]** za prebacivanje iz DAB načina u FM način rada.

● **Funkcije traženja**

Odaberite 3 funkcije skeniranja za odabir radiostanice.

Funkcija	Opis
Automatsko skeniranje stanica	Za početak automatskog traženja FM stanica pritisnite i držite gumb za glasnoću [10] . Proizvod pohranjuje do 30 stanica.
Poluautomatsko pretraživanje stanica	Za početak skeniranja u željenom smjeru pritisnite i držite ▲ [2] ili ▼ [3] . Pretraga će se zaustaviti kada se primi jasan radio signal.

Funkcija

Opis

Ručno skeniranje stanica

Kratko pritisnite **▲ [2]** ili **▼ [3]**, kako biste ručno tražili FM stanice (frekvencija se mijenja u koracima od 0,05 MHz).

● **Postavke zvuka**

- Držite pritisnut **MENU/INFO [6]** za prikaz izbornika.
- Okrenite gumb za glasnoću **[10]** ili pritisnite **▲ [2]** ili **▼ [3]**, za odabir **<Audio setting>** (Postavke zvuka). Pritisnite gumb za glasnoću **[10]** za potvrdu.
- Okrećite gumb za glasnoću **[10]** za podešavanje:

Točka izbornika

Funkcija

Stereo moguć

Proizvod traži prema mono i stereo stanicama. Audioizlaz: Kombinirani stereo ili stereo.

Točka izbornika	Funkcija
Samo mono	Proizvod traži prema mono i stereo stanicama. Audioizlaz: Kombinirani stereo.
Funkcija traženja	Proizvod traži sve stanice s jasnim radijskim signalom.

● Modus prikaza UKW

Nakratko pritisnete **MENU/INFO** [6] za odabir sljedećeg:

Pokazivač	Funkcija
Jačina signala	Pokazuje crtu koja predstavlja snagu signala.
Tip programa	Pokazuje žanr emitiranog programa.
Postavljanje zvuka	Pokazuje hoće li stanica imati prijem u mono ili stereo načinu rada.
Vrijeme	Pokazuje automatski omogućeno vrijeme stanice.
Datum	Pokazuje automatski omogućeni datum stanice.
Tekst radiostanice	Namještanje pomičnog teksta s informacijama, primjerice, o naslovu skladbe, novostima, udarnim vijestima, itd.

- Svaki put kada pritisnete **MENU/INFO** [6], prikazat će se sljedeći unos.

● Modus DAB

Prebacivanje na modus DAB: Kratko pritisnite **MODE** [5].

● Potpuno skeniranje

Izvršite potpuno traženje stanica u DAB načinu rada:

- Držite pritisnuto **MENU/INFO** [6].
- Okrećite gumb za glasnoću [10] za odabir **<Full scan>** (Potpuno skeniranje).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Automatski se pohranjuju sve otkrivene stanice na popis stanica.

● Otvaranje pohranjene stanice

- Možete otvoriti prethodno pohranjene stanice tako da pritisnete **PRESET** [7].
- Okrenite gumb za glasnoću [10] ili pritisnite **▲** [2] ili **▼** [3], za odabir željene memorijske lokacije.
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.

i NAPOMENA: Za pristup stanici na popisu stanica pogledajte sljedeće poglavlje „Ručno postavljanje stanice“.

● Ručno postavljanje stanice

- Pritisnite i držite tipku **MENU/INFO** [6].
- Okrećite gumb za glasnoću [10] ili pritisnite [2] ili [3], za odabir **<Manual tune>** (Ručno ugađanje stanica).
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za glasnoću [10].
- Okrećite gumb za glasnoću [10] ili pritisnite [2] ili [3], za odabir postaje s popisa postaja.
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za glasnoću [10]. Prikazana je snaga signala. Kod ručnog postavljanja proizvod ne oglašava zvuk.
- Nova namještena stanica nalazi se na popisu stanica.

● **Brisanje nedostupne stanice**

- Držite pritisnuto **MENU/INFO** [6].
- Okrenite gumb za glasnoću [10] ili pritisnite **▲** [2] ili **▼** [3], da biste odabrali **<Prune>** (Prazno).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], da biste odabrali **<YES>** (DA).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.

i **NAPOMENA:** Nedostupne stanice mogu se otkriti tek nakon dodatnog potpunog traženja (npr. na nekom drugom mjestu). U tom slučaju se ispred odgovarajuće stanice pojavljuje upitnik. Nakon izvršavanja funkcije „Brisanje“ više neće biti dostupne odgovarajuće označene stanice na popisu stanica.

● **Modus prikaza DAB**

Nakratko pritisnite **MENU/INFO** [6] za odabir sljedećeg:

Podešavanje	Funkcija
Jačina signala	Pokazuje crtu koja predstavlja snagu signala.
Tip programa	Pokazuje žanr emitiranog programa.
Frekvencija	Prikazuje frekvenciju i multipleks ili broj kanala trenutno postavljene stanice.
Ensemble (Kolekcija radiostanica)	Pokazuje naziv multipleks prijenosa signala koji sadrži stanicu koju slušate.
Greška signala	Pokazuje broj grešaka signala.
Bitrate i Codec	Pokazuje modus radiouređaja i brzinu prijenosa (bitrate) kod prijema.

Podešavanje	Funkcija
Vrijeme	Pokazuje automatski omogućeno vrijeme stanice.
Datum	Pokazuje automatski omogućeni datum stanice.
Tekst radiostanice	Namještanje pomičnog teksta s informacijama, primjerice, o naslovu skladbe, novostima, udarnim vijestima, itd.

- Svaki put kada pritisnete **MENU/INFO** [6], prikazat će se sljedeći unos.

● **Pohrana namještene radiostanice**

Možete pohraniti do 60 stanica (30 UKW i 30 DAB).

- Držite **PRESET** [7] pritisnut.
- Na zaslonu [1] se prikaže **<Preset x stored: Empty>** (Pohranjen program x: (Prazno)).
- Okrećite gumb za glasnoću [10] ili pritisnite **▲** [2] ili **▼** [3], za odabir željene memorijske lokacije.
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Stanica je pohranjena. Na zaslonu [1] je prikazano **<Preset x stored>** (Pohranjen program x).

i **NAPOMENA:** Memorijsko mjesto koje je već zauzeto bit će prebrisano bez daljnje obavijesti.

● **Otvaranje pohranjene stanice**

- Možete otvoriti prethodno pohranjene stanice tako da kratko pritisnete **PRESET** [7].
- Okrećite gumb za glasnoću [10] ili pritisnite **▲** [2] ili **▼** [3], za odabir željene memorijske lokacije.
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.

- i NAPOMENA: <Preset store<#:(Empty)>** (Spremljen program <#: Prazno) kada više nije zauzet broj memorijskog mjesta.

● Tajmer mirovanja

U radnom modusu:

- Pritisnite i držite **TIMER/SLEEP** [8] pribl. 2 sekunde za prebacivanje na izbornik postavki.
- Pritisnite **TIMER/SLEEP** [8], da postavite **15/30/45/60/90/120** minuta.
- Za potvrdu postavke pritisnite gumb za glasnoću [10].
- Nakon isteka odabranog vremena, proizvod prelazi u stanje pripravnosti.
- Otkrivanje preostalog vremena pripravnosti: Preostalo razdoblje prikazano je na zaslonu.
- Prekid tajmera mirovanja: Pritisnite i držite **TIMER/SLEEP** [8] pribl. 2 sekunde. Pritisnite **TIMER/SLEEP** više puta za odabir načina **<Sleep off>** (stanje mirovanja isklj.).

● Namještanje alarma

- U stanju pripravnosti ili rada držite pritisnuto **MENU/INFO** [6] 2 sekunde.

Uključivanje postavke budilice

- Okrećite gumb za glasnoću [10], da biste odabrali **<SYSTEM>** (SUSTAV).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], da biste odabrali **<Alarm>** (Budilica).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10], za odabir opcije Budilica 1 ili Budilica 2.
- Okrećite gumb za glasnoću [10] da biste odabrali **<Alarm on>** (Budilica uključena) ili **<Alarm off>** (Budilica isključena).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.

Određivanje postavke alarma

- Pritisnite gumb za glasnoću [10].
- Okrećite gumb za glasnoću [10], da biste namjestili sate.

- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], da biste namjestili minute.
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], za odabir trajanja alarma (opcije: **15/30/45/60/90** minuta).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], za namještanje zvuka alarma (opcije: **< buzzer>** (Zujalica), **<FM>**, **<DAB>**).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], za namještanje opcija alarma (opcije: **<Once>** (Jednom), **<Daily>** (Svakodnevno), **<Weekdays>** (Radnim danom), **<Weekends>** (Vikendom)).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10], da biste namjestili glasnoću alarma.
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Okrećite gumb za glasnoću [10] da biste odabrali **<Alarm off>** (Budilica isključena) ili **<Alarm on>** (Budilica uključena).
- Pritisnite gumb za glasnoću [10] za potvrdu postavke.
- Kada se alarm uspješno namjesti, na zaslonu [1] se prikaže **<Alarm Saved>** (Alarm Spremljeno).

i NAPOMENA:

- Kada se oglasi alarm, možete pritisnuti **⏏/MODE** [5] za isključivanje alarma.
- Glasnoća se postupno povećava.
- Nakon isteka trajanja alarma proizvod se automatski vraća stanje pripravnosti.
- **<FM>** ili **<DAB>**-Alarm: Kada se oglasi alarm, pojaviti će se radiostanica na zaslonu [1].

● Funkcija za drijemanje

- Dok se oglašava budilica pritisnite gumb za glasnoću **10**. Budilica se ponovno aktivira nakon otprilike 10 minuta.

● Dodijelite stanice tipkama za odabir kanala

- Nakon dovršetka traženja DAB/FM stanice odaberite stanicu.
- Pritisnite i držite jednu od unaprijed postavljenih tipki za odabir **4** za pohranjivanje odgovarajuće stanice. Ako je stanica uspješno spremljena, na zaslonu **1** će se prikazati **<Preset <Number> stored>** (Program <broj> sprem.).
- Kratko pritisnite jednu od unaprijed postavljenih tipki za odabir **4** za reprodukciju odgovarajuće pohranjene radio stanice.
- Ako nakratko pritisnete jedan od tipki za odabir unaprijed postavljenih postavki **4** kojima nije dodijeljena nijedna stanica, na zaslonu **1** se prikaže **<Preset store<#>(Empty)>** (program spremljen <#> (Prazno)).

- i** **NAPOMENA:** Tipke za odabir memorije **4** odgovaraju memorijskim mjestima **1** do **5** kanala koje je korisnik spremio.

● Funkcija tajmera

Proizvod raspolaže praktičnom funkcijom tajmera kojom možete nadzirati vremena kuhanja i pečenja. Možete postaviti 2 različita tajmera.

● Postavljanje i upravljanje funkcijom tajmera

- Pritisnite **TIMER/SLEEP** **8** za prebacivanje između mjerac vremena za jaja 1 (T1) i mjerac vremena za jaja 2 (T2).
- Okrećite gumb za glasnoću **10** ili pritisnite **▲** **2** ili **▼** **3**, za odabir vremena odbrojavanja.
- Pritisnite gumb za glasnoću **10** za potvrdu. Na zaslonu **1** svijetli T1 ili T2. Odmah se pokreće odbrojavanje.

- Pritisnite **TIMER/SLEEP** **8** za provjeru vremena odbrojavanja.
- 30, 15, 10 i 5 sekundi prije isteka odbrojavanja oglašava se signal upozorenja.
- Na kraju odbrojavanja oglašava se signal alarma maksimalne glasnoće. Pritisnite bilo koju tipku da biste isključili alarm. T1 ili T2 se uklanja sa zaslona **1**.

i **NAPOMENA:**

- Tajmer 1 može se namjestiti u 1-minutnim koracima, od 1 minute do 3 sata i 59 minuta. Kada namjestite odbrojavanje između 1 i 4 minuta, bit će prikazano vrijeme u formatu „mm:ss“. Kada namjestite odbrojavanje na 5 minuta, bit će prikazano vrijeme u formatu „hh:mm:ss“.
- Tajmer 2 može se namjestiti u 5-minutnim koracima, od 5 minuta do 3 sata i 55 minuta. Vrijeme je prikazano u formatu „hh:mm:ss“.
- Kada otprilike 15 sekundi ne promijenite nijednu postavku, proizvod se vraća na prethodni način rada bez pohrane postavki.

● Prekid tajmera

- Nakratko pritisnite **TIMER/SLEEP** **8** za odabir tajmera čiju funkciju želite prekinuti (T1 ili T2).
- Držite pritisnut gumb za glasnoću **10** 2 sekunde dok se **<Off>** (Isključeno) ne ukloni sa zaslona **1**.

● Čišćenje i njega

- Prije čišćenja: Proizvod odvojite od strujnog napajanja.
- ⚠ UPOZORENJE!** Da biste očistili proizvod ili utični napajač, nemojte ga uranjati u vodu niti druge tekućine. Nikada nemojte držati elemente proizvoda pod vodom iz slavine.
- Proizvod očistite lagano navlaženom krpom.
- Spriječite da voda ili druge tekućine prodre unutar uređaja.
- Za čišćenje nemojte koristiti sredstva za čišćenje s otapalom, abrazivna sredstva, jake otopine za čišćenje niti krute četke.
- Pustite da se svi dijelovi osuše.

● **Skladištenje**

- Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži.
- Proizvod čuvajte na suhom i sigurnom mjestu izvan dohvata djece.

● **Uklanjanje smetnji**

■ **Uzrok**

- Otklanjanje kvara

■ **Proizvod se ne može uključiti**

- Provjerite je li utični napajač pravilno spojen na utičnicu i proizvod.

■ **Nema zvuka**

- Prilagodite glasnoću.

■ **Smetnje prijema radija**

- Preslab prijem signala. Usmjerite antenu ili dovedite proizvod na mjesto s jakim signalom.

■ **Nije pronađena UKW stanica**

- Slabi signal. Tražite ručno.

■ **Nije pronađena DAB stanica**

- Na vašem području nije dostupan DAB ili je prijem slab. Namjestite položaj antene.

● **Glosar**

- **Multipleks:** U modusima DAB i DAB+ na svakoj frekvenciji može se prenijeti više radioprograma. Pritom se ti radio programi spajaju u tzv. multipleks prijenos signala. U tom multipleks prijenosu signala mogu se slati i dodatne usluge, kao što su slike i tekstualne informacije.
- **Greška signala:** Što je veći broj grešaka signala, to više smetnji ima audiosignal na proizvodu. Ugrađena zaštita od grešaka može to kompenzirati u određenoj mjeri bez utjecaja na kvalitetu audiosignala. Prikaz broja grešaka signala može biti koristan za odabir idealnog mjesta za smještaj proizvoda.

● **Pojednostavljena EK Izjava o sukladnosti**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NJEMAČKA, izjavljuje da je proizvod (DAB+ kuhinjski radio HG09682A/HG09682B) u skladu s direktivama 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2009/125/EZ.

Potpuni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

www.owim.com



● **Zbrinjavanje**

Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kriticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekrštenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 416001-2210) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09682A/HG09682B
Version: 03/2023

IAN 416001-2210

10 